

No. 23550

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
CHAD**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at N'Djamena on 18 September 1984**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 17 September 1985.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TCHAD**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
N'Djamena le 18 septembre 1984**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 septembre 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Chad,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Chad,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Chad,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Chad to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main,

(a) For the projects:

- Studies fund,
- Water supply for Abéché,
- Car park for the Transport Co-operative of Chad (CTT),

provided that, after examination the projects qualify for promotion, financial contributions of up to a total of DM 6,500,000 (six million five hundred thousand deutsche mark);

(b) For the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided for national development, and the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods which is financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 10,000,000 (ten million deutsche mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery or service contracts have been concluded after the entry into force of this Agreement.

(2) The projects referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Chad so agree.

Article 2. Utilization of the amounts referred to in article 1 of this Agreement, as well as the terms and conditions on which they are granted and the procedure for placing orders, shall be governed by the financing contracts to be concluded between

¹ Came into force on 18 September 1984 by signature, in accordance with article 7.

the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contributions; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Chad shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Chad in connection with the conclusion and implementation of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of Chad shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Chad within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 7. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at N'Djamena on 18 September 1984, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

H.E. Mr. HANS-JOACHIM HELDT
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

For the Government of the Republic of Chad:

[Signed]

H.E. Mr. KOROM AHMED
Secretary of State for Foreign Affairs and Co-operation

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
CHAD CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

1. List of goods and services which, under article 1, paragraph (1), subparagraph (b), of the intergovernmental Agreement of 18 September 1984, may be financed from the financial contribution:

- a) Agricultural capital goods;
- b) Agricultural machinery and implements;
- c) Tools, spare parts and accessories of all kinds;
- d) Products of the chemical industry, especially fertilizers, pesticides, insecticides and pharmaceutical products;
- e) Building materials for the restoration of buildings and installations;
- f) Other industrial products of importance for the reconstruction of the Republic of Chad.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military purposes shall not be financed from the financial contribution.
